

### Cytowania i indeksy – sierpień 2022

<u>Google Scholar</u>	<u>Wszystkie</u>	<u>Od 2017</u>
Cytowania	194	77
h-indeks	7	4
i10-indeks	4	3

Worldcat: 79 works in 200 publications  
in 3 languages and 557 library holdings

ORCID-ID: 0000-0002-1625-1547

---

## KWALIFIKACJE

Rozumiem w ogólnych zarysach **rozwój cywilizacji europejskiej** ostatniego tysiąclecia, co prześledziłem szczegółowo na trzech polach: 1) opracowanie encyklopedyczne obejmujące całą tysiącletnią historię literatury Niderlandów: *Słownik pisarzy niderlandzkiego niderlandzkiego obszaru kulturowego: flamandzkiej, holenderskiej, fryzyjskiej, niderlandzko-nowołacińskiej, afrykanerskiej i surinamskiej*; 2) teoria cywilizacji chrześcijańskiej 1000-1500: *Teatr i sacrum w średniowieczu – religia, cywilizacja, estetyka*; 3) historia literatury polskiego średniowiecza 1000-1500 *Średniowiecze. Korzenie*.

W ostatnim dziesięcioleciu nabyłem dobrą orientację w sprawach **edytorstwa literatury staropolskiej**. Od 2012 kieruję Zespołem opracowującym Dzieła wszystkie Jana Kochanowskiego, uzyskałem dwa granty NPRH na dokończenie **Wydania sejmowego**, rozpoczętego w 1982 i wygasłego po 1997. Dokończyłem reaktywacji serii wydań krytycznych arcydzieł literatury staropolskiej „Biblioteka Pisarzy Polskich”, dla której wskazałem Redaktora Naczelnego i skład komitetu redakcyjnego.

Jeżeli chodzi o języki obce, to **mówię i piszę swobodnie po niemiecku, niderlandzku i angielsku**; znam dobrze rosyjski; bez większego trudu czytam teksty łacińskie, średnioniemieckie i średnioniderlandzkie, poradzę sobie z tekstem średnioangielskim. Moja habilitacja (2001, przekł. ang. Berlin 2019) odwołuje się do literatur w tych językach. Przy budowie tej konstruktywistycznej teorii cywilizacji średniowiecznej wykorzystałem znajomość elementów **różnych nauk humanistycznych** (filozofii, socjologii, historii społecznej, religioznawstwa, antropologii, psychologii, historii sztuki). W ramach badań **literatury ludowej** wydałem wybór baśni niderlandzkich (30 ark.+3,5 ark. komentarzy bajkoznawczych), być może dokończę podobny projekt związany z polskim folklorem.

Mam doświadczenie w **językoznawstwie**. Stosowałem metody **statystyki** językoznawczej (w swoim doktoracie rozwinąłem pewne metody testowania jednorodności korpusów tekstowych). Mam dorobek praktyczny w zakresie opisu **leksykograficznego** języka polskiego: współautorstwo trzech słowników języka polskiego. Z obydwu tych dziedzin wynikło moje zainteresowanie dla **humanistyki cyfrowej**. Wszedłem już w 1991 roku w erę komputerową (pierwsza książka napisana na komputerze), i w erę internetową –

1997 pierwsza strona internetowa „Mediewistyka literacka w Polsce”, potem *Forum mediewistyczne* i portal *Mediewistyka.Net*. Umiejętnie tworzyć strony w Wikipedii.

Do roku 1996 byłem tłumaczem literatury – kilkanaście książek mojego wyboru i przekładu, głównie z niderlandzkiego. Przystałem się zajmować **tłumaczeniem literatury**, aby cały czas pracy zawodowej poświęcić nauce.

W 2000 zrezygnowałem z pracy na Uniwersytecie Warszawskim nie mając możliwości regularnego prowadzenia badań w dziedzinie niderlandystyki (nie mogłem napisać habilitacji w Holandii). Z tego powodu odrzuciłem propozycję „objęcia katedry niderlandystyki” w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim (przekazała mi ją wiosną 1999 roku w imieniu prof. Kaczmarkowskiego prof. Jadwiga Sambor; propozycja ponowiona w 2018), nie przyjąłem też zaproszenia prof. Karola Sauerlanda do przejścia na Uniwersytet Toruński.

Potrafię tworzyć zespoły naukowców i nimi kierować. W czasie zatrudnienia w IBL i kierowania Pracownią Literatury Średniowiecza zorganizowałem ponad 20 konferencji „Spotkania Mediewistyczne” z udziałem dwustu referentów ze wszystkich ośrodków akademickich Polski oraz szeregu cudzoziemców (Czechy, Węgry, Litwa, Włochy, Islandia). W 2012 stworzyłem kilkudziesięcioposobowy Zespół opracowujący Dzieła wszystkie Jana Kochanowskiego, który pod moim kierunkiem ukończy w 2023 *Wydanie sejmowe*.

## GŁÓWNE KIERUNKI BADAŃ NAUKOWYCH

Teoria i historia literatury dawnej, dramatu i teatru Średniowiecza

Na wcześniejszym etapie kariery (1976-2000) zajmowałem się głównie dramatem i teatrem średniowiecznym (zwłaszcza w Niderlandach), głównie w ujęciu historycznoliterackim, kulturowym, ale i teoretycznym.

- W **doktoracie** podałem zestaw narzędzi opartych na stylistyce i statystyce językoznawczej, mogących służyć do ustalania jednorodności stylistycznej większych korpusów tekstów wierszowanych o strukturze dialogowej.
- W książce **habilitacyjnej** *Teatr i sacrum w średniowieczu* stworzyłem teorię estetyki rekapitulacji. Wyjaśnia ona średniowieczny proces cywilizacyjny jako dynamiczny splot politycznych i teologicznych uwarunkowań dla przemian form pobożności i ich ekspresji w głównych formach dramatu (misterium, mirakl i moralitet). Książka była wyróżniona Nagrodą Premiera za wybitne osiągnięcie naukowe 2002, miała w 2013 drugie wydanie, zaś w 2019 ukazał się przekład angielski.

Na etapie „profesorskim” (po habilitacji 2001)

- Jako metodologiczny eksperyment określiłbym podręcznik historii literatury w Polsce okresu ok. 1000-1500 *Średniowiecze. Korzenie* (2005). Ta „książka profesorska” – niebędąca typową syntezą, lecz raczej ułożoną chronologicznie panoramą problemowych analiz, przynosi szereg własnych interpretacji.
- Konstruktywizm. *Korzenie* rozwijały zainteresowanie konstruktywizmem i kognitywistyką. Widać je w dystansie do kanonu, niechęci do popularyzacyjnych uogólnień, w uwadze poświęcanej wszystkim fazom rozwoju dzieła jako procesu, nie artefaktu. Rozwijałem te idee w kilku artykułach.
- Tekstologia. Artykuł *Konstruktywizm w badaniu literatury dawnej* (2009) miał konsekwencje dla mojego ujęcia spraw tekstu i autorstwa. Z kilkunastu artykułów na te tematy chcę ułożyć monografię „Retoryka i tekstologia”.
- Proces cywilizacyjny w ujęciu konstruktywistycznym widzi w zjawiskach inkulturacyjnych i osmozie kultur etap aktywnej obserwacji obcego systemu kulturowego: jego naśladowania i adaptacji. Poświęciłem tym zagadnieniom kilka prac, np. *Procedury adaptacyjne...* (2009), sesja *Translatio studii* na V Kongresie Mediewistów Polskich (*Oblicza mediewalizmu II. Od recepcji antyku do recepcji średniowiecza*, 2018). Chciałbym organizować dalsze badania z osobami o podobnych zainteresowaniach.
- Mediewalizm jest jednym z ważniejszych przejawów zainteresowania kulturą swoją przeszłością. Organizowałem i prowadziłem badania na dwóch zbliżonych obszarach: literackim (M. Michalski 2011 i 2018) i historycznym (Banaszkiewicz 2018).
- Humanistyka cyfrowa: Współred. monografii *Teksty kultury uczestnictwa* (2016); rozprawa o autorstwie średniowiecznym w paradygmacie cyfrowym: *Authoring under the Digital Paradigm*, ref. na konferencji w Uniw. Santiago de Compostela (2015).

- W szeregu publikacji po 2002 rozwijałem ideę anamnezy jako kluczową kategorię estetyczną (konstrukcyjną i interpretacyjną) dla sztuki o inspiracji chrześcijańskiej. Obecnie redaguję zbiór tych prac układając spójną monografię.
- Kochanowski. Edycja Dzieł wszystkich jest afiliowana przy IBL, ale opracowuję w ramach grantu NPRH 0246 zarys dużego projektu założenia stałego zespołu badawczego „**Instytut Jana Kochanowskiego**”, tymczasem jest pomyślany wirtualnie; byłbym gotów afiliować go przy Wydziale Artes Liberales UW, gdyż moja współpraca z IBL przestała się układać. Po odesłaniu mnie na emeryturę została zredukowana do szczątkowej postaci Pracownia Literatury Średniowiecza, którą przejąłem po prof. Michałowskiej, i której zapewniłem adekwatną obsadę do pokrycia najważniejszych pól badawczych: mediewistyka neofilologia, mediopolonistyka, mediolatynistyka i medievalizm.

W nurcie działalności niebadawczej mieści się moja dawniejsza twórczość przekładowa (1978-1996; 11 książek samodzielnych i liczne publikacje w antologiach i czasopismach). Z warsztatu pisarskiego wyrosły prace leksykograficzne: historycznoliterackie (*Słownik pisarzy niderlandzkich*, 1999), i semantyczne słowniki języka polskiego (*Słownik synonimów*, 1993), *Słownik antonimów*, 1995, *Słownik stylistyczny języka polskiego*. 2005).

Podsumowaniem całej drogi życiowej będzie własna Autobiografia rozpoczęta w roku 2022. Piszę ją na zamówienie Instytutu Historii Nauki PAN (dyr. Jacek Soszyński) do serii „*Fontes Rerum ad Historiam Scientiae Spectantium*”; jako ostatni tom (Vol. XX, series recentior II) ukazała się autobiografia prof. Juliusza Domańskiego *Między filozofią a filologią* (Warszawa 2012).

## DOROBEK WEDŁUG DZIEDZIN

### A. Mediewistyka

#### 1. Teoria i historia dramatu średniowiecznego

- **Doktorat** (dramat średnioniderlandzki)
- **Teatr i sacrum w średniowieczu. Religia – cywilizacja – estetyka** (habilitacja)
- Pogranicza teatralności – nieformalna grupa badawcza (3 konf. 2007-9, **książka zbiorowa** *Pogranicza teatralności. Poezja, poetyka, praktyka*, 2011
- *Genre questions around early drama* [w:] Czibula K., et al. (red.), *Dráma - Múlt - Színház - Jelen. Tanulmányok a dráma- és színháztörténet köréből*, Oradea, 2009, s. 15-24
- *Dawne procesy zwierząt jako dramaty rytualne*, „Teksty Drugie” nr 5/2002, s. 23-35.
- **Trwanie “onego” czasu. Anamneza w średniowiecznych przedstawieniach dramatycznych** [w:] *Mediewistyka literacka w Polsce*, T. Michałowska (red.) Warszawa 2003:158-180
- **Deklamacja w średniowiecznej teorii retorycznej i praktyce szkolnej** [w:] *Problematyka tekstu głosowo interpretowanego*, K. Lange, Wł. Sawrycki, P. Tański (red.), Toruń 2004: 245-261.
- **The Playhouses of the Middle Ages** [w:] *Oggetti materiali e pratiche della rappresentazione nel teatro medievale*, ed. T. Pacchiarotti, L. Kovacs, «RICERCHE INTERMEDIEVALI» 8, Alessandria [Włochy]: Edizioni dell’Orso, 2014, s. 171-191 [https://www.academia.edu/30720947/The\\_Playhouses\\_of\\_the\\_Middle\\_Ages](https://www.academia.edu/30720947/The_Playhouses_of_the_Middle_Ages)
- **Theater and the Sacred in the Middle Ages**. Translated by Jan Burzyński and Mikołaj Golubiewski, Peter Lang, Berlin: 2019.

#### 2. Religia i edukacja

- **Treści religijne w podręcznikach i lekturach szkolnych** [w:] *Kultura religijna na ziemiach polskich w średniowieczu* (red. H. Manikowska i W. Brojer), Warszawa 2008, ss. 459-498. **Religious Content In Medieval School Handbooks and Readers**, “Acta Poloniae Historica” 101, 2010: 241-270.
- **Wewnętrzne formy pobożności w kaznodziejstwie** [s. 237-248 w:] *Kaznodziejstwo średniowieczne. Teksty, atrybucje, audytorium. Polska na tle Europy*, red. K. Bracha i A. Dąbrówka.
- **Outside of the Academy** [w:] *What is New in the New Universities? Learning in Central Europe in Later Middle Ages (1348-1500)*, Warszawa 2018.
- **Sposoby wykorzystania przeszłości w kulturze religijnej i edukacji** [w:] **Przeszłość w kulturze średniowiecznej Polski**. Red., J. Banaszkiewicz, A. Dąbrówka, P. Węcowski, T. 1, s. 479-511; Instytut Historii PAN [Nr 181] Wydawnictwo Neriton [473] Warszawa 2018; ss. 750.
- **Sesja** Biblical Reception in Poland of the Middle Ages. Recent Bible Research at the Polish Academy of Sciences na warszawskim kongresie EABS (European Association of Biblical Studies), 14-19.08.2019. Wygłosiłem referat: *Concepts and Uses of the Past in the Glossa Ordinaria*.

### 3. Problematyka mediewalizmu

- *Nowe badania literackie w mediewistyce anglistycznej i germanistycznej*, [w:] *Mediewistyka literacka w Polsce*, T. Michałowska (red.) Warszawa 2003:63-75.
- *The Middle Ages after the Middle Ages. Medievalism in the Study of European Drama and Theatre History*[w:] K. Czibula (ed.), *Színházvilág – Világszínház*, Budapest 2008: 23-37.
- *Mediewalizm jako dyscyplina naukowa* – referat na IV Kongres Mediewistów Polskich [w:] *Oblicza mediewalizmu*, pod red. M. Michalskiego i A. Dąbrowki (Wrocław: Chronicon 2013).
- *Oblicza mediewalizmu II. Od recepcji antyku do recepcji średniowiecza*, pod red. Andrzeja Dąbrowki, Macieja Michalskiego, Grzegorza Trościńskiego z udziałem Sylwii Jędrzejewskiej, "Materiały V Kongresu Mediewistów Polskich", Tom VII, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2018. Mam nadzieję kontynuować ten nurt zespołowych badań w tworzącym się na mój wniosek a za zgodą Rady Wydziału Artes Liberales Laboratorium „Mediewistyka i Mediewalizm” (kier. Paweł Stępień)
- Metodologia mediewalizmu pozwala na badanie przemian funkcjonowania pewnych idei w dziejach kultury. Mam na warsztacie dwa takie tematy.
  - Idea sprawiedliwości w literaturze dawnej Polski. Współorganizowałem (z W. Wojtowiczem) sesję na 5. Kongresie Polenforschung, Halle, marzec 2020: **Gestalten der Gerechtigkeitsidee im älteren Schrifttum Polens** (8 referatów); przygotowałem referat: **Gerechtigkeit als soteriologische Idee**.
  - *Eschatologia średniowieczna we współczesnym kinie*. Ref. w przygotowaniu.

### 4. Kognitywne mechanizmy twórczości i transmisji (piśmienność, autorstwo, przekład, adaptacja)

- *Procedury adaptacyjne w piśmiennictwie średniowiecznej Polski*[w:] *Średniowieczna wizja świata. Jedność czy różnorodność (idee i teksty)*, T. Wolińska i M.J. Leszka (red.), Łódź 2009, s. 61-85.
- *Konstrukttywizm w badaniach literatury dawnej*, „Nauka” nr 3/2009, s. 133-154.
- Dyskusja wokół tekstu Andrzeja Dąbrowki *Konstrukttywizm w badaniach literatury dawnej*(red.) P. Bohuszewicz, „Litteraria Copernicana” 3(19) 2016:211–219 <http://dx.doi.org/10.12775/LC.2016.046>
- *Nominalizm, realizm, emergencja*, [s. 41-55 w:] „Litteraria Copernicana”, n. 3(19)/, wrz. 2016.
- *Rozmowa Mistrza Polikarpa ze Śmiercią - uwarunkowania artystyczne w ujęciu kognitywnym (język, ikonografia, gatunek, techniki przekazu)*, Spotkania Mediewistyczne 23.
- *Czynnik czasu w temacie zachowań znaczących kulturowo*[w:] *Persona - Gestus Habitusque – Insignium. Zachowania i atrybuty jako wyznaczniki tożsamości społecznej jednostki w średniowieczu*, pod red. J. Banaszkiwicz, i in., Lublin 2009, s. 149-166.
- *Autorstwo a piśmienność*, [w:] *Średniowieczna kultura pisma*, pod red. Pawła Krasa i A. Adamskiej, Lublin 2012
- *Nominalizm, realizm, emergencja*, [s. 41-55 w:] „Litteraria Copernicana”, n. 3(19).

### 5. Funkcja literatury w procesie cywilizacji

- Habilitacja z teorią procesu cywilizacji. Pokazałem tam zależności między formami pobożności a gatunkami teatralnymi.
- *Staging a mirror, establishing harmony: Theatrical constitution, display and control of value systems* [w:] *Images of the City*, ed. by A. Rasmus, M. Cieślak, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle 2009, s. 2-16
- *„Prawda przemawia bez szelestu słów”. Wkład średniowiecza do dzieła budowy ludzkiej podmiotowości*[w:] *Vir vere humanus*, Komisja Kultury i Środków Przekazu Senatu RP. Oprac. M. Lipińska, Warszawa 2007 r., s. 19-35.
- *Moraltheologische Grundsetzung des Friedens in dem Consilium Trinitatis über den Streit der Töchter Gottes*, [w:] *Konfliktbewältigung und Friedensstiftung im Mittelalter*, red. R. Czaja, E. Mühle, Toruń 2012
- Proces cywilizacyjny toczy się również nurtem transmisji idei intelektualnych i artystycznych, które muszą być adaptowane w kulturach docelowych. W wielkim ruchu *Translatio studii* Polska była nie tylko odbiorcą, ale i przekazywała idee dalej. Przykładem wschodniosłowiańska recepcja materiału *Polikarpa*, ale i wielu innych polskich wersji średniowiecznych fabuł romansowych. Należy do tego obszaru badawczego włączyć aktywność edukacyjną, literacką i teatralną jezuitów w Wielkim Księstwie Litewskim, por. mój nie opublikowany referat na sesji w Kijowie – *Święci Borys i Gleb w teatrze jezuickim* (2015).

## B. Polonistyka

### 1. Leksykografia języka polskiego - podsumowanie lat doświadczeń z działalności translatorskiej (współautor – we wszystkich słownikach opracowywałem hasła czasownikowe)

- Słownik synonimów 1993, wstęp Jan Miodek.
- Słownik antonimów 1995, wstęp Andrzej Markowski.
- Słownik stylistyczny języka polskiego (2007).

### 2. Historia literatury polskiej

- Refleksja nad sposobami pisania polskich historii literatury (przegląd gatunków pisarstwa historycznoliterackiego)
- Synteza akademicka *Średniowiecze. Korzenie* (kilka rozdziałów badawczych)

### 3. Bogurodzica

- Konferencja i podanie do druku cyklu artykułów: „Pamiętnik Literacki” 2/2005
- Art. *Matka pieśni polskich*, „Pamiętnik Literacki”

- Rozdział w „Korzeniach”
- Art. *Singing in the Battle* (referat i publikacja w roczniku akademii nauk na Litwie)

#### 4. Polikarp i Skarga umierającego

- rozdział w „Korzeniach”
- rozprawa po angielsku (w czasopiśmie "European Medieval Drama" 2007),
- art. o poemacie niemieckim i traktacie łac. z motywem rozmowy ze śmiercią
- Rozmowa Polikarpa [w:] Widzenie Polikarpa (2014), red. Paweł Stępień i A. Dąbrówka
- *The birth of printed drama from medieval manuscript: new discovery in the case of Polish dialogue between Master Polycarpus and Death*. "European Medieval Drama" (23) 2019: 201-223.
- „Odrodzenie i Reformacja w Polsce” rec. edycji nowo odkrytego druku krakowskiego z tekstem Polikarpa: [http://oir-ihpan.edu.pl/images/2020TomLXIV/Recenzje/07\\_29\\_Rec-Dabrowka.pdf](http://oir-ihpan.edu.pl/images/2020TomLXIV/Recenzje/07_29_Rec-Dabrowka.pdf)

#### 5. Kroniki łacińskie

- Onus Athlanteum. Studia nad kroniką biskupa Wincentego, pod redakcją A. Dąbrówki i W. Wojtowicza, „Studia Staropolskie. Series Nova” t. XXV (LXXXI), Warszawa 2009, ss. 544.
- Komentarz Jana z Dąbrówki do Kroniki biskupa Wincentego, pod red. A. Dąbrówki i M. Olszewskiego; "Studia Staropolskie: Series Nova" 42, Warszawa Wyd. IBLPAN 2015, ss.350.
- *Nasza najpiękniejsza katedra* [s. 13-22 w:] Odczytywanie Długosza, Częstochowa 2016: red: K. Janus i in; S.215.
- Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem, red. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, Wyd. IBL, Warszawa 2017.

#### 6. Dramat polski XVI-XVII w. w aspekcie teoretycznym

- *Anything But a Game: Corpus Christi in Poland*, „Quaestiones Medii Aevi Novae” 7, 2002:245-70.
- *The Polish saint plays of the 16th and 17th centuries: Are they medieval?*[w:] M. Chiabo, F. Doglio (red.), XXIV Convegno Internazionale. Martiri e Santi in Scena, Centro Studi sul Teatro Medievale e Rinascimentale, Roma, 2001, s. 297-321.
- *Polish Saint Plays of the Sixteenth and Seventeenth Centuries* [w:] The Dramatic Tradition of the Middle Ages, C. Davidson (red.), New York: AMS Press 2005, s. 216-44.
- *Czas, który widać na scenie*, w: Retoryka Towarzystwa Jezusowego, (red.) Łukasz Cybulski, Krzysztof Koehler, Wyd. UKSW Warszawa 2014: 77-98. [http://andrzej.dabrowka.com/dabrowka\\_czas\\_na\\_szenie.pdf](http://andrzej.dabrowka.com/dabrowka_czas_na_szenie.pdf)
- *Trop wielkanocny*, [rozdział w:] Staropolskie zwierciadło. Dawne widowiska polskie z perspektywy współczesnej, (red.) P.Kencki, J.Kopciński, Wyd. UKSW Warszawa 2015:79-93; [https://www.academia.edu/30720569/Trop\\_wielkanocny](https://www.academia.edu/30720569/Trop_wielkanocny)
- Wokół Mikołaja z Wilkowiecka. Analizy i porównania, pod redakcją Andrzeja Dąbrówki i Witolda Wojtowicza, Warszawa 2021.
- *Poeta i polityka*, [w:] Wiązanie sobótkowe, red. Estera Lasocińska, Wiesław Pawlak, "Studia Staropolskie. Series Nova" 43 (99), Wyd. IBL PAN Warszawa, 2015, s. 203-217.

#### 7. Kochanowski

Mój dorobek na tym polu nie jest badawczy, ale organizacyjny. Od 2012 kieruję Zespołem opracowującym Dzieła wszystkie Jana Kochanowskiego, uzyskałem dwa granty NPRH na dokończenie Wydania sejmowego, rozpoczętego w 1982 i zarzuconego po 1997. W pierwszym grantie (2014-2018) Zespół opracował edytorsko brakujące tomy I/2 Psalterz – Komentarze, III *Fraszki*, V *Fragmenta*, VI *Odprawa posłów greckich*, VII/1 *Poezje polityczne*, VIII *Poematy*, IX *Aratus*, X *Poezje łacińskie*, XI *Ortografia polska*. W drugim grantie (2019-2023) wydajemy te tomy drukiem: do tej pory ukazały się tomy XI i VI, do końca 2022 pójdą do druku tomy V i VIII, a pozostałe pięć w 2023. W przypadku zatrudnienia mnie w UW powołalibyśmy Laboratorium „Instytut Jana Kochanowskiego”, którym na wniosek prof. Axera chciałbym pokierować. Ramy tego projektu opracowuję obecnie w ramach grantu NPRH.

#### 8. Teatrologia

Moje badania i działalność konferencyjna inspirowały twórców teatralnych, którzy np. umieszczali cytaty z mojej książki w programach swoich przedstawień. Nazwa gliwickiego „Teatru A” odnosi się do mojej koncepcji Anamnezy. Sugerowałem wzięcie na warsztat *Polikarpa* (Teatr Kropka 2020), pomogłem sfinansować warszawską produkcję *Historii o chwalebny Zmartwychwstaniu Pańskim* (Teatr Oratorium 2018), i poświęciłem jej konferencję i monografię zbiorową (2021).

W 2021 przystąpiłem do niezależnego stowarzyszenia naukowego „Polska Kompania Teatralna”, stworzyliśmy tam wirtualną Pracownię Teatrologiczną, która raz w miesiącu odbywa zdalne seminaria o ważnych książkach czy zjawiskach artystycznych. Uruchomiliśmy niedawno „Kolokwia Teatralne”, publiczne seminaria-wykłady w formie rozmów naukowych poświęconych nowościom teatralnym (np. seria o teatrach Azji). Owocem tej współpracy jest zaproszenie do pisania recenzji z premier teatralnych na portalu stowarzyszenia teatrologia.info oraz perspektywa gościnnych wykładów na Studium Podyplomowym Teatrologii przy Instytucie Sztuki PAN (2022/23).

### C. Neofilologia (głównie niderlandystyka)

- Doktorat (+szereg artykułów)
- *Słownik pisarzy niderlandzkiego obszaru kulturowego* (1999).
- Hasła do działu **Teatr niderlandzki** [w:] *Wielka Encyklopedia Powszechna PWN*, 1999-2005.
- Pokażny wkład neofilologiczny w monografii *Teatr i sacrum w średniowieczu* (2001) – omówione liczne przykłady ze średniowiecznych literatur: niderlandzkiej, niemieckiej, angielskiej, francuskiej, łacińskiej, włoskiej, hiszpańskiej.
- Wątki slawistyczne związane z przetwarzaniem łacińskiego materiału Rozmowy Polikarpa ze Śmiercią w językach słowiańskich (chorwacki, czeski) oraz z rosyjską i ukraińską recepcją polskiej wersji.
- Duża naukowa edycja baśni ludowych wybranych i przełożonych z języka niderlandzkiego, fryzyjskiego oraz dialektów flamandzkich i holenderskich (2007, 2013).
- Rozprawa o średniośredniowiecznym poemacie religijnym krzyżackiego autora (2012)

### D. Humanistyka cyfrowa

- **Teksty kultury uczestnictwa** pod red. Andrzeja Dąbrówki, Macieja Maryła, Aleksandry Wójtowicz, Wydawnictwo IBL PAN, Warszawa 2016.
- *Authoring under the Digital Paradigm*, ref. na konferencji w Uniw. Santiago de Compostela, 2015
- **Obserwatorium humanistyki cyfrowej** – rubryka w czasop. „Nowe Media”

---

## PRZEKŁADY, TWÓRCZOŚĆ LITERACKA, BLOGI

### Przekłady (9 ze wstępami/posłowiami)

1. **Dimitri Frenkel Frank**, *Lustra (Spiegels)*, “Dialog” 1977, nr 12, przekład z niderlandzkiego; ), Teatr Pionierski, reż. Jan Kulczyński (1978); wyst. 1985: Scena na Piętrze, Poznań; przeniesione do telewizji, Studio Teatralne Dwójki; w tej samej reżyserii (Zb. Zapasiewicz) grywane w różnych miastach od 1986 pod auspicjami Teatru Stu.
2. **Herman Lutgerink** *Babyfon* “Dialog” 1977, nr 12, przekład z niderlandzkiego.
3. **Paul Snoek**, *Biały rewolwer*, PIW, Mała seria poetycka; Warszawa 1978, wybór, wstęp, przekład.
4. **Bertold Brecht**, *Szwejk na drugiej wojnie światowej [Schweyk im zweiten Weltkrieg]*, [w:] B. Brecht, *Dramaty*, Warszawa 1979 (przekład sztuki z niemieckiego, pod pseud. Andrzej Braga)
5. **Nescio**, *Pierwsze wzruszenie*, zbiór opowiadań przeł. z niderlandzkiego, pseud. Andrzej Braga; Warszawa 1980.
6. **Breyten Breytenbach** *Cały czas*, seria humanum est, wybór, przekład z afrikaans, posłowie pod pseud. Andrzej Braga, Wyd. Literackie, Kraków 1980.
7. **Felix Timmermans**, *Pallierter*, przekład z niderlandzkiego, wstęp pod pseud. Andrzej Braga; Czytelnik Warszawa 1980; *W raju codzienności* (Słowo wstępne).
8. **Janwillem van de Wetering**, *Siła wyższa [Het lijk in de Haarlemmer Houttuinen]*, przeł. z niderlandzkiego pod pseud. Andrzej Braga, Czytelnik: Warszawa 1982
9. **Lucebert**, *Szkoła Amsterdamska*, Wyd. Literackie, seria humanum est, Kraków 1986, wybór, posłowie, część przekładów z niderlandzkiego.
10. **Paul van Ostaijen**, *Poezje wybrane*, Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza, Biblioteka Poetów XX wieku., Warszawa 1987; wybór, wstęp, przekłady z niderlandzkiego.
11. **Jan Wolkers**, *Rachatlukum [Turks fruit]*, Wyd. Iskry, Warszawa 1990, przekład z niderlandzkiego i posłowie *Ojciec, śmierć i ja*. Audiobook (Łódź 2015). Monodram Marcina Bosaka w Teatrze Dramatycznym 2013-2018.
12. **Rutger Kopland**, *Wybór poezji*. Leopoldinum Wrocław, 1992. 162 str., wybór, przekład z niderlandzkiego, posłowie.
13. **W.F. Hermans**, *Ciemnia Damoklesa [De donkere kamer van Damokles]* Alfa, Warszawa 1994, przekład z niderlandzkiego i posłowie.
14. *Baśnie niderlandzkie (flamandzkie, holenderskie i fryzyjskie)*, Warszawa 2007, 636 ss. wybór, przekład, wstęp i komentarz. Wyd. 2013.

### Wiersze

- *Coś o niczym*, Olsztyn 2004 <http://andrzej.dabrowka.com/Cos-o-niczym.pdf>
- *Ikarkołomnie*, Podkowa Leśna 2009.
- *Rzeczpospolita kwiatów*, fotowiersze online <https://adabrowka.wordpress.com/fotowiersze/>
- *Photo-poems in English*, <https://adabrowka.wordpress.com/english-photopoems/>

## Blogi

- 2009-2012 [www.salon24.pl/u/dabrowka/](http://www.salon24.pl/u/dabrowka/)
- Od 2012 [adabrowka.wordpress.com](http://adabrowka.wordpress.com) Mikroblog [twitter.com/AndrzejDabrowka](https://twitter.com/AndrzejDabrowka)
- Recenzje teatralne 2020-22: [teatrologia.pl/recenzje/andrzej-dabrowka](http://teatrologia.pl/recenzje/andrzej-dabrowka)

---

## Informacja na temat zajęć dydaktycznych

- **W latach 1976-2000 zajęcia dydaktyczne w Instytucie Germanistyki UW** z zakresu językoznawstwa germańskiego (do r. 1990) oraz z niderlandystyki; w dziedzinie literaturoznawstwa niderlandzkiego wypromowałem kilkunastu magistrów.
- Od roku 2005 sporadyczne wykłady na studiach podyplomowych i doktoranckich w **IBL PAN**.
- W roku akad. 2022/23 zaproszenie do kilku wykładów na Studiach Podyplomowych Teatrolologii w **Inst. Sztuki PAN**.
- Od 1.10.2022 profesor na Wydziale Artes Liberales: kursowe zajęcia fakultatywne
  - Semestr letni 2022/23 (2022L) **Teatralne narzędzia samopoznania. (3700-AL-TNS-qTM)**
  - **Zrozumieć zwierzęta. Komunikacja między człowiekiem a zwierzętami w historii kultury 3700-AL-ZZKC-OG\_2022L**
  - **Sem. Zimowy 2023/24** Inwentaryzacja motywów narracyjnych w twórczości Jana Kochanowskiego

---

## DOROBEK W ZAKRESIE KSZTAŁCENIA KADR NAUKOWYCH

### Wypromowanie doktora

- Dr Anna Madys, *Persona introducta. Kategoria postaci w kompozycji średniowiecznych utworów dramatycznych*, stopień nadany przez Radę Naukową IBL w czerwcu 2011.
- Mgr Jarosław Bedyniak – „*Pociecha Filozofij* Jana Alana Bardzińskiego – pierwszy polski przekład dialogu Boecjusza. Edycja krytyczna z komentarzem” – egzaminy w toku, obrona jesień 2022. Możliwa potem współpraca nad syntetycznym projektem „Naukowe przekłady staropolskie jako cywilizacyjny proces translatio studii”.

### Habilitacje – recenzje

- **1 superrecenzja** z ramienia CKK (2003) w sprawie zatwierdzenia uchwały Rady Wyd. Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego o nadaniu drowi Jerzemu Kochowi stopnia naukowego doktora habilitowanego (2003); na podst. książki w języku niderlandzkim dot. literatury afrykańskiej pt. *Outsider onder de zijnen. Vormen van xenofanie in de Afrikaanse roman* (Wrocław 2002).
- **13 recenzji habilitacji**: cztery polonistyczne, jedna germanistyczna; pięć niderlandystycznych, trzy neofilologiczne; napisane po niderlandzku 2, angielsku 2, po niemiecku 1, po polsku 8.

1. Dr Paul M.M. Langner, *Traditionen in der Literatur einer Region als gesellschaftsstrukturierende Phänomene*, Kraków 2009, Wydział Filozoficzno-Historyczny Akademii Pedagogicznej w Krakowie.
2. Dr Adam Regiewicz, *Ślady obecności średniowiecznego wizerunku inkwizytora i civitas diaboli w polskiej literaturze fantasy po roku 1989*, Katowice 2010; Wyd. Filologiczny Uniw. Śląskiego.
3. Dr Witold Wojtowicz, *Między literaturą a kulturą. Studia o „literaturze mieszczańskiej” przelomu XVI i XVII wieku*, Szczecin 2010; Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2011.
4. Dr Siegfried Huigen (Uniw. Stellenbosch, RPA, obecnie Uniwersytet Wrocławski), *Verkenningen van Zuid-Afrika. Achttiende-eeuwse reizigers aan de kaap* (2007) i *Knowledge and Colonialism: Eighteenth-Century Travellers in South Africa* (2009).
5. Dr Marcin Polkowski, *A Struggle for Survival. The Continuity of Catholic Religious Literature in Holland: The Example of Delft (1450-1650)*, Wyd. KUL, Lublin 2012.
6. Dr Piotr Oczko, *Miotła i krzyż. Kultura sprzątkania w dawnej Holandii, albo historia pewnej obsesji* (Collegium Columbinum: Kraków 2013, 792 s.)
7. Dr Maciej Michalski, *Dawni Słowianie w tradycji polskiej pierwszej połowy XIX wieku. W poszukiwaniu tożsamości wspólnotowej* (Poznań 2013)
8. Dr Irena Barbara Kalla, *Huisbeelden in de moderne Nederlandstalige poëzie* (2012)

9. Dr Bogdan Hojdis, *Tematyka średniowieczna w polskiej fabule filmowej* (Poznań 2013)
10. Dr Małgorzata Delimata-Proch, *Obce i rodzime władczynie polskiego średniowiecza w polskim piśmiennictwie XIX wieku. Kształtowanie wizerunku i recepcja* (Poznań 2014, 313 ss.)
11. Dr Bożena Czarniecka, *Wizerunek Konga Belgijskiego w piśmiennictwie polskim i niderlandzkojęzycznym* (Wrocław 2013, 282 ss.)
12. Dr Ryszard Bartnik, *Inscribed into the Past. A Comparative Study of South African and Northern Irish literary narratives after the political watersheds of the 1990s*, Wyd. Naukowe UAM, Poznań 2017
13. Dr Wojciech Charchalis, *Między luzotropikalizmem a luzofonią. Polityczne uwarunkowania przemian w literaturach afrykańskich języka portugalskiego* (Poznań 2019, ss. 241).

### Doktoraty – recenzje

9 recenzji prac doktorskich napisanych po polsku 5, niderlandzku 1, niemiecku 1, angielsku 2 a dotyczących językoznawstwa porównawczego polsko-niderlandzkiego, literatury afrikaans w Rep. Płd. Afryki, literatury średniowiecznej (Niderlandy, Polska, w Portugalia, Cypr)

1. Jolanta Szpilewska, *Central European University: Religious Drama and Performance in Early Modern Krakow*" (Budapest 2003)
2. Mgr Muriel Waterlot, *Schrijffraktijk in Poolse, Nederlandse en Vlaamse zakelijke brieven. Een vergelijkende studie van de hantering van beleefdheidsstrategieën in Poolse, Nederlandse en Vlaamse direct mail-brieven*, Uniwersytet Warszawski, Inst. Germanistyki, 2007; Promotor prof. dr hab. Stanisław Prędota.
3. Mgr Mariusz Krajcarz, *Biblische Phraseologie im gegenwärtigen Niederländischen und Polnischen. Eine kontrastive Untersuchung ausgewählter niederländischer Phraseme biblischen Ursprungs und ihrer polnischen Entsprechungen*, Uniwersytet Wrocławski, 2007. Promotor prof. dr hab. Stanisław Prędota.
4. Mgr Ewa Dynarowicz, *Transformacja w RPA: Komisja Prawdy i Pojednania a literackie reprezentacje procesu negocjowania i (re)konstruowania tożsamości*, promotor Jerzy Koch, Uniwersytet Adama Mickiewicza, Poznań, 2008.
5. Mgr Małgorzata Dowłaszewicz, *Diabeł w legendzie. Wyobrażenia diabła antropomorficznego w literaturze Niderlandów późnego Średniowiecza*; promotor Teresa Szostek (Wrocław, 2011).
6. Mgr Iryna Polets, *Contemporary vision of the hero from the past. Medieval Merlin and his postmodern image* (Instytut Filozofii i Socjologii PAN, Graduate School for Social Research, promotor Prof. Mikołaj Olszewski, Warszawa 2012, ss. 224).
7. Mgr Tomasz Wojczak, *Człowiek średniowiecza wobec śmierci. Analiza historyczno-antropologiczna Dialogu Mistrza Polikarpa ze Śmiercią i Skargi Umierającego* (Uniwersytet Adama Mickiewicza, promotor prof. Michał Buchowski, Poznań 2015, ss. 221)
8. Mgr Anna Działak-Szubińska, *Hrabina Teresa w narracjach o „dziejach początkowych” Portugalii. Między czarną a białą legendą. Studium sylwetki historycznej w świetle wybranych portugalskich źródeł narracyjnych (do połowy wieku XVII)*, Uniwersytet Warszawski, promotor prof. J. Partyka, Warszawa 2016.
9. Mgr Małgorzata Glinicka, *Grecy, łacinnicy i muzułmanie na Cyprze Lusignanów. Obraz stosunków wyznaniowych w „Kronice” Leoncjusza Machierasa* (Uniwersytet Warszawski, promotorzy prof. Małgorzata Borowska i dr Przemysław Kordos, Warszawa 2018, ss. 562).
10. Damian P. Olszewski, *Antropomorfizacja postaci zwierzęcej na podstawie wybranych utworów z fikcjonalnej prozy niderlandzkiej XIX, XX i XXI wieku*, Katolicki Uniwersytet Lubelski, promotor Dr hab. Marcin Polkowski, Lublin 2023, ss.356.

---

## PUBLIKACJE NAUKOWE 1983-2021

Artykuły w czasopismach, **w książkach**, [książki samodzielne](#)

### PRZED HABILITACJĄ

1. *Paul van Ostaijens theorie van de zuivere lyriek semiotisch geïnterpreteerd*, „Neerlandica Wratislaviensia” 1, 1983:83-97
2. *Toeval en principe in de praktijk van de vertaler*, „Ons Erfdeel” 27, 1984:375-384.
3. *Untersuchungen über die mittelniederländischen Abele Spelen (Herkunft - Stil - Motive)*, Wydział Neofilologii UW 1990, 460 ss. Praca doktorska, obroniona w 1987.
4. *Distributionsanalyse und Parameterstatistik als Instrumente der Philologie*, „Leuvense Bijdragen” 77, 1988:285-299
5. *Die Textüberlieferung der Abele Spelen und der Sotternien*, „Neerlandica Wratislaviensia” 4, 1989:7-46



6. *Epoche, Gattung, individueller Wert. Zur empirischen Stilgeschichte des mittelniederländischen Dramas*, „Zagadnienia Rodzajów Literackich”, 33, 1990:27-53.
7. *Frühstes weltliches Theaterrepertoire in den Niederlanden*, „Acta Philologica” 20, 1990: 65-98
8. *Die Eigennamen in den Abele Spelen und den Sotternien*, „Neerlandica Wratislaviensia” 5, 1991:19-46.
9. [Współaut.] *Słownik synonimów*, 1993, wstęp Jan Miodek.
10. *Quando sagittari sagittaverunt papegay. Der Medienstreit im mittelniederländischen Theaterbetrieb*, „Neerlandica Wratislaviensia” 7, 1994: 77-96
11. *Symbol en teken in de middeleeuwse media (vroomheidsvormen en de culturele betekenis van de broederschappen)*, „DE NIEUWE TAALGIDS” (Holandia) 78, 1995:289-306
12. *Ontologisch interpretatiekader voor het middeleeuwse drama*, „TYDSKRIF VIR NEDERLANDS EN AFRIKAANS” (RPA), 1995.2:7-18
13. [Współaut.] *Słownik antonimów*, 1995, wstęp Andrzej Markowski.
14. [Rec.] J.J.M. Beckers, *Een boek voor alle tijden*, Amsterdam 1993 [w:] „Spiegel der Letteren” (Belgia) 1995.4.
15. *De Neidhartspiele en het abel spel Vanden Winter ende vanden Somer op een solre te Arnhem rond 1400 opgevoerd?* [w:] J. Wiktorowicz (red.) *Studien zur deutschen und niederländischen Sprache und Kultur*. Festschrift für Jan Czochralski; Warszawa 1996
16. *Nowe i stare w literaturze niderlandzkiej ostatnich lat*, „Literatura Na Świecie” 1995.8/9, s. 283-297.
17. *Wszystko ma głos. Dwa programy estetyczne w poezji niderlandzkiej XX wieku*, „Kresy” nr 4/ 1996:138-145.
18. *The trial scenes in medieval drama*, [w:] *European Medieval Drama*, Sydney Higgins, Fiorella Paino (red.), Camerino, Università di Camerino, 1999, s. 77-98.
19. *“Dialogus de Passione albo Żal osna tragedya o Męce Jezusa”* (Teatr Narodowy, Warszawa, 1998/99), recenzja w „Research Opportunities In Renaissance Drama” (USA) 39, 2000: 239-242.
20. *Przemiany pobożności a miejsce człowieka w przyrodzie*, [w:] W. Iwańczak i K. Bracha (red.) *Człowiek i przyroda w średniowieczu i we wczesnym okresie nowożytnym*, DiG Warszawa 2000, s. 245-268.
21. *Polish Saint Plays of the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, „The Early Drama, Art, and Music Review” 2000, 23.1, s.18-49.
22. *Teatr i sacrum w średniowieczu: Religia, cywilizacja, estetyka*, 672 s., Wrocław 2001, Toruń 2013, (ang.) Berlin 2019.

## PO HABILITACJI

23. The Polish saint plays of the 16th and 17th centuries: Are they medieval? [w:] M. Chiabo, F. Doglio (red.), **XXIV Convegno Internazionale. Martiri e Santi in Scena**, Roma, Ed. Torre D’Orfeo 2001, s. 297-321.
24. *Zbiór polskich dramatyzacji liturgicznych* [artykuł na marginesie książki:] *Liturgiczne lacińskie dramatyzacje Wielkiego Tygodnia XI-XVI w.*, Julian Lewański (red.), Lublin 1999; „Ruch Literacki” 42, 2001.3, s. 369-378.
25. *Anything But a Game: Corpus Christi in Poland*, „Quaestiones Medii Aevi Novae” 7, 2002:245-70.
26. *Dawne procesy zwierząt jako dramaty rytualne*, „Teksty Drugie” nr 5/2002, s. 23-35.
27. *Nowe badania literackie w mediewistyce anglistycznej i germanistycznej* [w:] *Mediewistyka literacka w Polsce*, T. Michałowska (red.) Warszawa 2003, s.63-75.
28. *Trwanie “onego” czasu. Anamneza w średniowiecznych przedstawieniach dramatycznych* [w:] *Mediewistyka literacka w Polsce*, T. Michałowska (red.) Warszawa 2003:158-180
29. *Deklamacja w średniowiecznej teorii retorycznej i praktyce szkolnej* [w:] *Problematyka tekstu głosowo interpretowanego*, K. Lange, Wł. Sawrycki, P. Tański (red.), Toruń 2004: 245-261.
30. Hasła do działu *Teatr niderlandzki* [w:] *Wielka Encyklopedia Powszechna PWN*, 1999-2005.
31. *Matka pieśni polskich*, „Pamiętnik Literacki” 96, 2005 z. 2, s. 51-63.
32. *Polish Saint Plays of the Sixteenth and Seventeenth Centuries* [w:] *The Dramatic Tradition of the Middle Ages*, C. Davidson (red.), New York: AMS Press 2005, s. 216-44.
33. *Średniowiecze. Korzenie*, „Mała Historia Literatury Polskiej”, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2005, ss. 436.
34. *Słownik stylistyczny języka polskiego*, współaut. Ewa Geller, Bertelsmann: Warszawa 2007, 880 ss.
35. *„Prawda przemawia bez szelestu słów”. Wkład średniowiecza do dzieła budowy ludzkiej podmiotowości* [w:] *Vir vere humanus czyli o przymiotach człowiekowi prawdziwie naturę swą pielęgnującemu i dobru całej społeczności ludzkiej służącemu przysługujących*, Senat RP. Oprac. M. Lipińska, Warszawa 2007, s. 19-35.
36. *Teoretyczne kryterium średniowieczności utworów literackich* [w:] *Literatura staropolska w dydaktyce uniwersyteckiej*, red. J. Okoń, M. Kuran, Wyd. Uniw. Łódzkiego 2007, s. 89-102.
37. *The Theatre of Death in Early Polish Drama*, „European Medieval Drama” 11, 2007: 161-186.
38. *Baśnie niderlandzkie (flamandzkie, holenderskie i fryzyjskie)*, Warszawa 2007, 636 s. wybór, przekład, wstęp i komentarz. 2013.
39. *Kategoria teatralności w mediewistyce*, „Litteraria Copernicana” 2, 2008, s. 55-59;

40. *Refleksja nad sposobami pisania polskich historii literatury* [w:] S. Kwiatkowski (red.), *Mediewistyka polska w XX wieku* (wybrane problemy), Wyd. Chronicon, Wrocław 2008, s. 13-30;
41. *Treści religijne w podręcznikach i lekturach szkolnych* [w:] *Kultura religijna na ziemiach polskich w średniowieczu* (red. H. Manikowska i W. Brojer), Warszawa 2008, ss. 459-498.
42. *The Middle Ages after the Middle Ages. Medievalism in the Study of European Drama and Theatre History* [w:] K. Czibula (ed.), *Színháztudomány – Világszínház*, Budapest 2008: 23-37.
43. *Procedury adaptacyjne w piśmiennictwie średniowiecznej Polski* [w:] *Średniowieczna wizja świata. Jedność czy różnorodność (idee i teksty)*, T. Wolińska i M.J. Leszka (red.), Łódź 2009, s. 61-85.
44. *Genre questions around early drama* [w:] Czibula K., et al. (red.), *Dráma - Múlt - Színház - Jelen. Tanulmányok a dráma- és színháztörténet köréből*, Oradea, 2009, s. 15-24
45. *Czynnik czasu w topice zachowań znaczących kulturowo* [w:] *Persona - Gestus Habitusque – Insignium. Zachowania i atrybuty jako wyznaczniki tożsamości społecznej jednostki w średniowieczu*, red. J. Banaszkiewicz, J. Maciejewski i J. Sobiesiak, Lublin 2009, s. 149-166.
46. *Der Zeitfaktor in der Topik*, wygłoszone na Freie Universität, Berlin 28 maja 2010.
47. *Staging a mirror, establishing harmony: Theatrical constitution, display and control of value systems* [w:] *Images of the City*, ed. by A. Rasmus, M. Cieślak, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle 2009, s. 2-16.
48. *Konstruktoryzm w badaniach literatury dawnej*, „Nauka” nr 3/2009, s. 133-154.
49. *Onus Athlanteum. Studia nad kroniką biskupa Wincentego*, pod redakcją A. Dąbrówki i W. Wojtowicza, „Studia Staropolskie. Series Nova” t. XXV (LXXXI), Warszawa 2009. *Wstęp* (Dąbrówka i Wojtowicz), s. 9-25
50. *Religious Content In Medieval School Handbooks and Readers*, „Acta Poloniae Historica” 101, 2010: 241-270.
51. *Singing in the Battle. About the »Bogurodzica«*, „Senoji Lietuvos Literatūra”, (31), 2011: 51-68.
52. *Pogranicza teatralności. Poezja, poetyka, praktyka*, pod red. A. Dąbrówki, Wyd. IBL Warszawa 2011, także *Wstęp, Epilog*.
53. *Moraltheologische Grundsetzung des Friedens in dem Consilium Trinitatis über den Streit der Töchter Gottes*, [37-52 w:] *Konfliktbewältigung und Friedensstiftung im Mittelalter*, red. R. Czaja i in., Toruń 2012.

## PROFESORSKIE

54. *Teatr i sacrum w średniowieczu: Religia, cywilizacja, estetyka*, Monografie Humanistyczne FNP, 672 s., 36,6 ark. aut. wydanie 2 poprawione, Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń 2013; <https://goo.gl/5Rqwt>
55. *Autorstwo a piśmiennosc* [w:] *Kultura pisma w średniowieczu: znane problemy, nowe metody*, red. Anna Adamska, Paweł Kras, Colloquia Mediaevalia Lublinensia 2, Lublin: Wydawnictwo KUL, 2013, s. 37-50
56. *Oblicza mediewalizmu*, pod red. A. Dąbrówki i M. Michalskiego, Poznań: Wydawn. Poznańskiego Tow. Przyjaciół Nauk 2013, 245 s. Prace Komisji Historycznej, t. 73. [fbc.pionier.net.pl/id/oai:repozytorium.amu.edu.pl:10593/9875](http://fbc.pionier.net.pl/id/oai:repozytorium.amu.edu.pl:10593/9875)
57. *Wewnętrzne formy pobożności w kaznodziejstwie* [s. 237-248 w:] *Kaznodziejstwo średniowieczne...* 2014
58. *Kaznodziejstwo średniowieczne. Teksty, atrybucje, audytorium. Polska na tle Europy*, pod red. K. Brachy (wsp. A. Dąbrówka), Wyd. DiG Warszawa 2014, ss. 268. [https://www.academia.edu/30710101/Wewn%C4%99trzne\\_formy\\_pobo%C5%BCno%C5%9Bci\\_w\\_kaznodziejstwie](https://www.academia.edu/30710101/Wewn%C4%99trzne_formy_pobo%C5%BCno%C5%9Bci_w_kaznodziejstwie)
59. *Rozmowa Polikarpa* [w:] *Widzenie Polikarpa. Średniowieczne rozmowy człowieka ze śmiercią*, s. 168-184
60. *Widzenie Polikarpa. Średniowieczne rozmowy człowieka ze śmiercią*, pod redakcją Andrzeja Dąbrówki i Pawła Stępnia, „Studia Staropolskie. Series Nova”, t. 37 (93), wyd. IBL PAN, Warszawa 2014, [http://www.academia.edu/8953989/Rozmowa\\_Polikarpa](http://www.academia.edu/8953989/Rozmowa_Polikarpa)
61. *Czas, który widać na scenie*, w: *Retoryka Towarzystwa Jezusowego*, (red.) Łukasz Cybulski, Krzysztof Koehler, Wyd. UKSW Warszawa 2014: 77-98. [http://andrzej.dabrowka.com/dabrowka\\_czas\\_na\\_scenie.pdf](http://andrzej.dabrowka.com/dabrowka_czas_na_scenie.pdf)
62. *The Playhouses of the Middle Ages* [w:] *Oggetti materiali e pratiche della rappresentazione nel teatro medievale*, ed. T. Pacchiarotti, L. Kovacs, «RICERCHE INTERMEDIEVALI» 8, Alessandria [Włochy]: Edizioni dell'Orso, 2014, s. 171-191 [https://www.academia.edu/30720947/The\\_Playhouses\\_of\\_the\\_Middle\\_Ages](https://www.academia.edu/30720947/The_Playhouses_of_the_Middle_Ages)
63. *Trop wielkanocny*, [rozdział w:] *Staropolskie zwierciadło. Dawne widowiska polskie z perspektywy współczesnej*, (red.) Patryk Kencki, Jacek Kopciński, Wyd. UKSW Warszawa 2015: 79-93; [https://www.academia.edu/30720569/Trop\\_wielkanocny](https://www.academia.edu/30720569/Trop_wielkanocny)
64. *Poeta i polityka*, [w:] *Wiązanie sobótkowe*, red. Eстера Lasocińska, Wiesław Pawlak, „Studia Staropolskie. Series Nova” 43 (99), Wyd. IBL PAN Warszawa, 2015, s. 203-217 [https://www.academia.edu/30488447/Poeta\\_i\\_polityka](https://www.academia.edu/30488447/Poeta_i_polityka)
65. *Komentarz Jana z Dąbrówki do Kroniki biskupa Wincentego*, pod red. A. Dąbrówki i M. Olszewskiego; „Studia Staropolskie. Series Nova” 42, Warszawa Wyd. IBL PAN 2015, ss. 350.
66. Dyskusja wokół tekstu Andrzeja Dąbrówki *Konstruktoryzm w badaniach literatury dawnej* (red.) P. Bohuszewicz), „Litteraria Copernicana” 3(19) 2016 ISSNp 1899-315X ss. 211–219 DOI: <http://dx.doi.org/10.12775/LC.2016.046>
67. *Nominalizm, realizm, emergencja*, [s. 41-55 w:] „Litteraria Copernicana”, n. 3(19).
68. *Autorstwo uczestniczące* [s. 303-328 w:] *Teksty kultury uczestnictwa*

69. ***Teksty kultury uczestnictwa*** pod red. Andrzeja Dąbrówki, Macieja Maryła, Aleksandry Wójtowicz, Wydawnictwo IBL PAN, Warszawa 2016; stron 454.
70. *Nasza najbliższa katedra* [s. 13-22 w:] ***Odczytywanie Długosza***, Częstochowa 2016: red: K. Janus i in; S.215.
71. ***Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem***, red. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wójtowicz, Wyd. IBL, Warszawa 2017, Wstęp. Epilog.
72. ***Oblicza mediewalizmu II. Od recepcji antyku do recepcji średniowiecza***, pod red. Andrzeja Dąbrówki, Macieja Michalskiego, Grzegorza Trościńskiego z udziałem Sylwii Jędrzejewskiej, "Materiały V Kongresu Mediewistów Polskich", Tom VII, Wyd. Uniw. Rzeszowskiego, Rzeszów 2018.
73. *Sposoby wykorzystania przeszłości w kulturze religijnej i edukacji* [w:] ***Przeszłość w kulturze średniowiecznej Polski***, Red., J. Banaszkiwicz, A. Dąbrówka, P. Węcowski, T. 1, s. 479-511; Instytut Historii PAN [Nr 181] Wyd. Neriton, Warszawa 2018,; ss. 750 <http://rcin.org.pl/dlibra/publication?id=84662&tab=3>
74. *Ars sine scientia nihil est*. Respons na koreferat dra Łukasza Cybulskiego – „Teksty Drugie” 2019/2: 108-116 <https://rcin.org.pl/dlibra/publication/150254/edition/120924/content?ref=L2NvbGxY3Rpb25kZXNjcmlwdGlubi8xNw>
75. *Jak wydać twórczość Tomasza Nargielewicza? Stanowisko Pracowni Literatury Średniowiecza w sprawie edycji krytycznej kodeksu Ossolineum Pawlik. 3* {współaut.}, „Teksty Drugie” 2019/2: 82-92
76. ***Theater and the Sacred in the Middle Ages***. Translated by Jan Burzyński and Mikołaj Golubiewski, Peter Lang, Berlin: 2019
77. *The birth of printed drama from medieval manuscript: new discovery in the case of Polish dialogue between Master Polycarpus and Death*. "European Medieval Drama" (23) 2019: 201-223.
78. *Śmierci z Mistrzem dwojakie gadania... Nieznany drukowany przekaz „Rozmowy Mistrza Polikarpa ze Śmiercią” z 1542 r.*, wyd. Wiesław Wydra, Poznań 2018 „Odrodzenie i Reformacja w Polsce” 2020, moja rec: [http://oir-ihpan.edu.pl/images/2020TomLXIV/Recenzje/07\\_29\\_Rec-Dabrowka.pdf](http://oir-ihpan.edu.pl/images/2020TomLXIV/Recenzje/07_29_Rec-Dabrowka.pdf)
79. ***Wokół Mikołaja z Wilkowiecka. Analizy i porównania***, pod red. Andrzeja Dąbrówki i Witolda Wójtowicza, Warszawa 2021.
80. ***Błąd i przygana w piśmiennictwie średniowiecznym***, pod red. Andrzeja Dąbrówki i Witolda Wójtowicza (w przygotowaniu; przyjęte do planu wydawniczego 2024 serii „Colloquia Mediaevalia” afiliowanej przy nowo powstałym Centrum Studiów Mediewistycznych w Lublinie).
81. ***Anamnesis. Przedstawianie czasu w dawnym dramacie***, monografia własna, w przygotowaniu, ujęta w planie wydawniczym Centrum Studiów Mediewistycznych w Lublinie (2024).